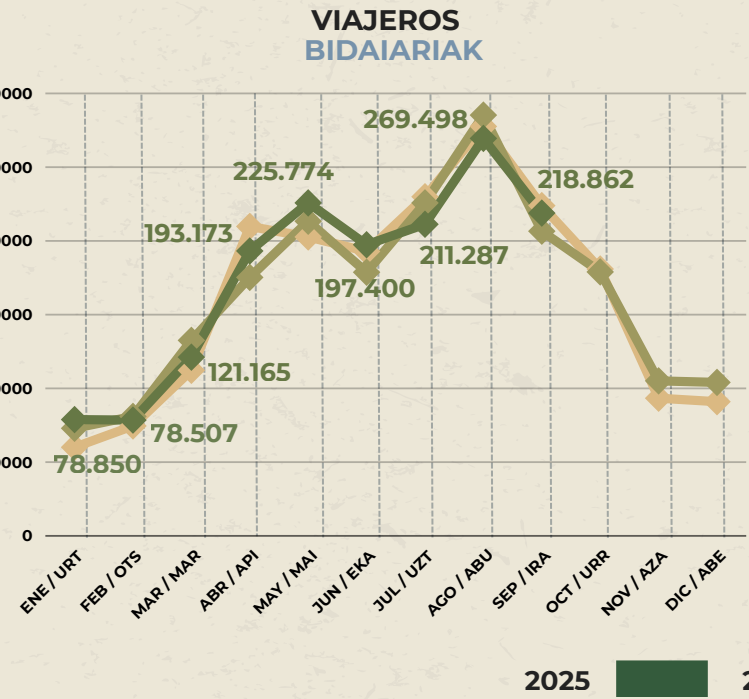




ALOJAMIENTOS TURÍSTICOS / OSTATU TURISTIKOAK

	VIAJEROS BIDAIARIAK	PERNOCTACIONES OSTATU-GAUAK	ESTANCIA MEDIA (días) BATEZ BESTEKO EGONALDIA (egunak)
ACUMULADO AÑO 2025 HASTA SEPTIEMBRE IRAILA ARTE 2025AN METATUA	1.594.819 ▲ +1,5%	3.329.712 ▲ +1,9%	2,09 ▲ +0,4%
NACIONALES ESPAINIAKOAK	1.041.749 ▲ +0,4% (65 %)	2.447.685 ▲ +2,2% (73 %)	2,35 ▲ +1,8%
INTERNACIONALES NAZIOARTEKOAK	553.066 ▲ +3,6% (35 %)	882.023 ▲ +1,2% (27 %)	1,59 ▼ -2,4%

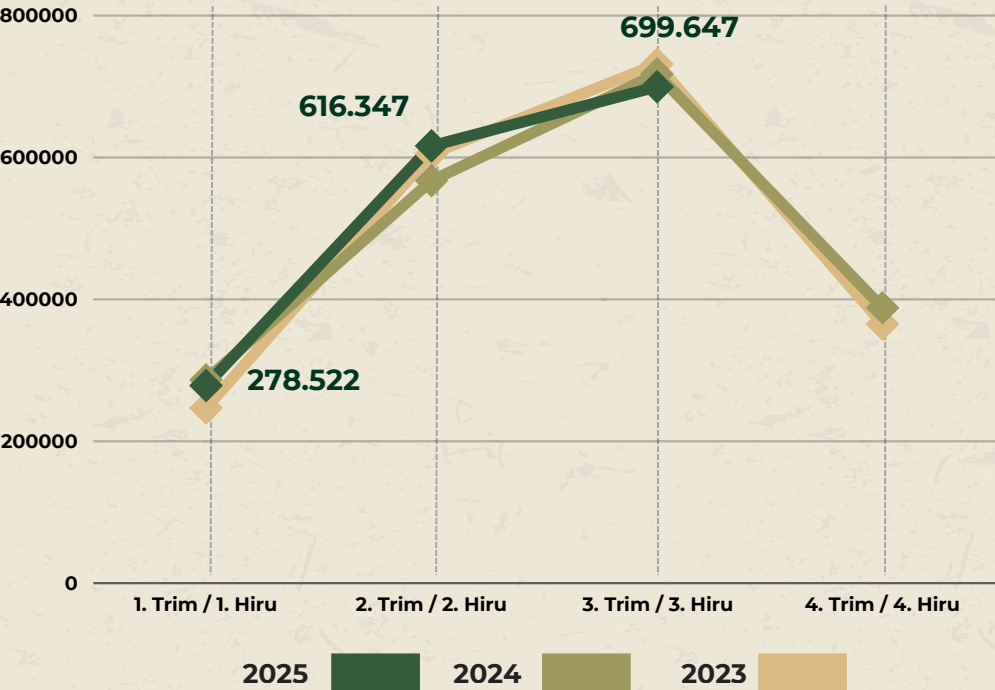


Los primeros nueve meses de 2025 han supuesto un incremento moderado, tanto de viajeros como de pernoctaciones, con respecto al mismo periodo de 2024. Este aumento ha sido mayor en el número de personas extranjeras que nos han visitado, así como en las pernoctaciones que han realizado los visitantes nacionales. Las cifras alcanzadas superan significativamente el millón y medio de visitantes y los tres millones de pernoctaciones.

2025eko lehen bederatzi hilabeteetan, gorakada apal bat izan da, bai bidaiarien bai ostatu-gauen kopuruetan, 2024ko aldi berarekin alderatuta. Gorakada hori izan da, batetik, Nafarroa bisitatu duten atzerritarren kopuruan, eta, bestetik, estatuko bisitarien egindako ostatu-gauetan. Milioi eta erdi bisitari baino gehiago izan ditugu, eta hiru milioi ostatu-gau baino gehiago izan dira.

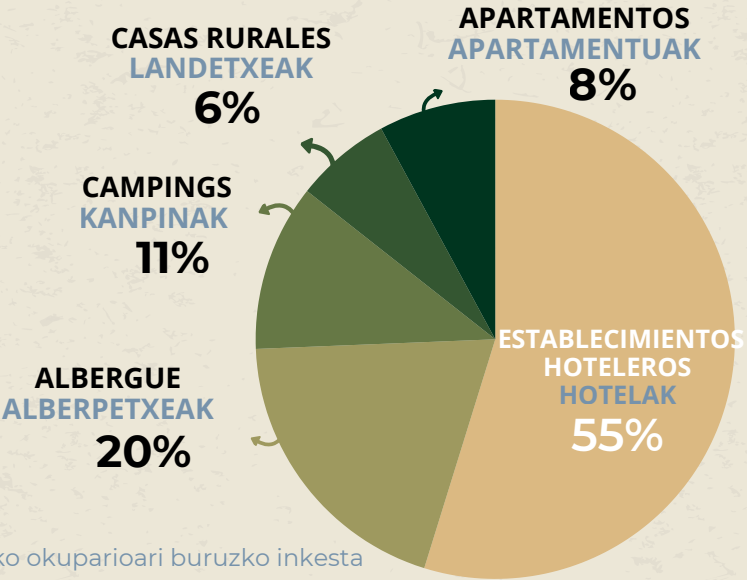
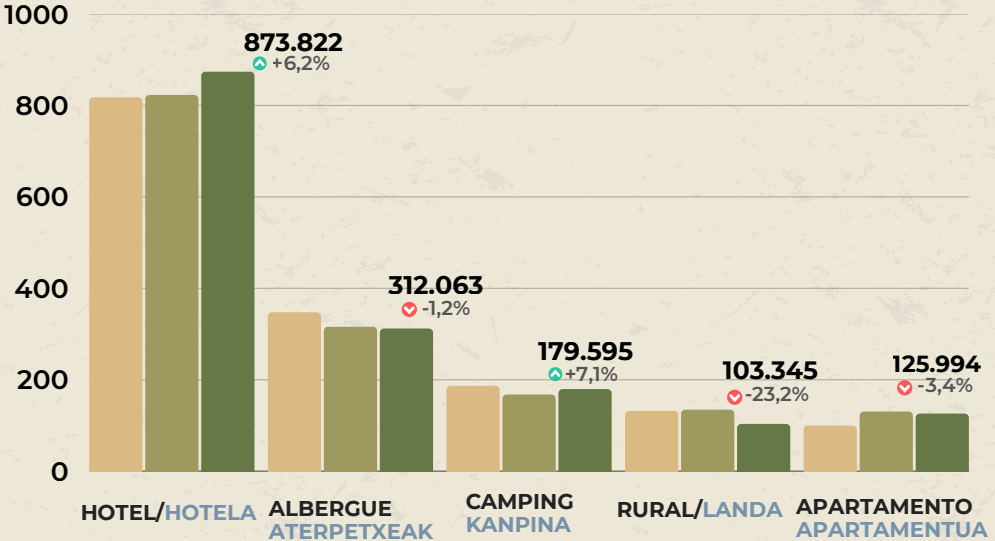
Fuente: INE. Encuestas de ocupación hotelera y extrahotelera. / Iturria: EIN. Hotelen eta hotelen kanpoazko okuparioari buruzko inkesta

PERSONAS VIAJERAS / BIDAIAIRIAK



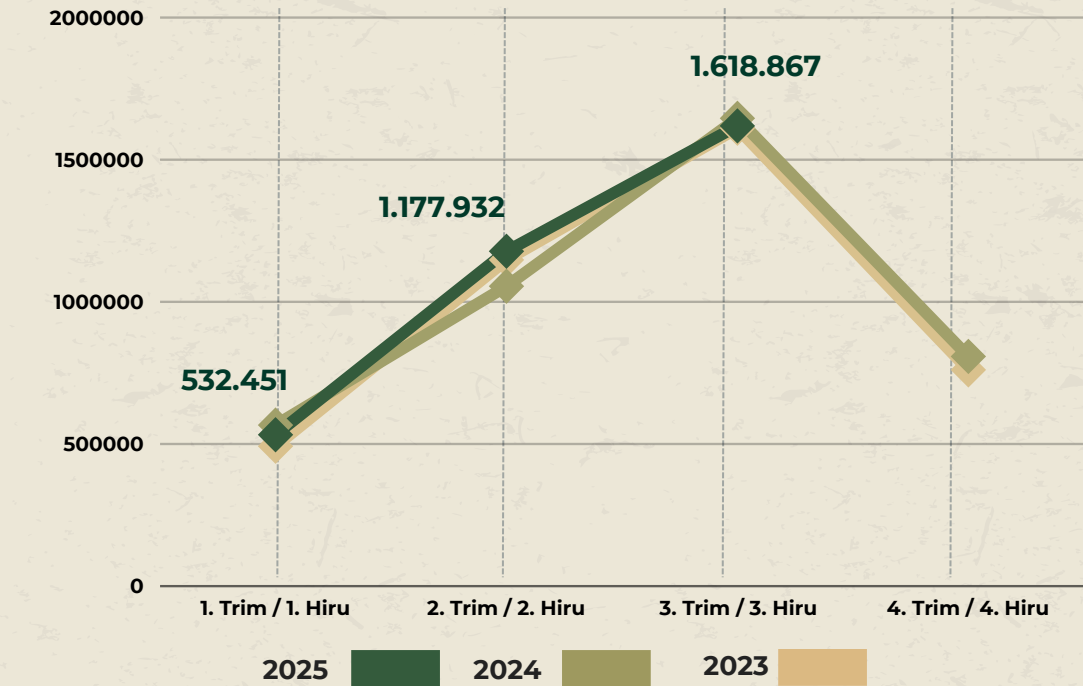
Los establecimientos hoteleros junto con los campings, han sido los principales impulsores del aumento de viajeros hasta septiembre. Por el contrario el turismo rural sigue registrando una tendencia descendente. Hay que observar que el último trimestre contemplado, correspondiente al periodo estival, muestra cifras de viajeros inferiores a los años anteriores.

Hotel-establezimenduak eta kanpinak izan dira, irailera arte, bidaiari kopuruaren igoeraren eragile nagusiak. Aldiz, landa-turismoak beheranzko joerari eusten dio. Aipatu beharrekoa da azken hiruhilekoan, uda garaian alegia, aurreko urteetan baino bidaiari gutxiago zenbatu direla



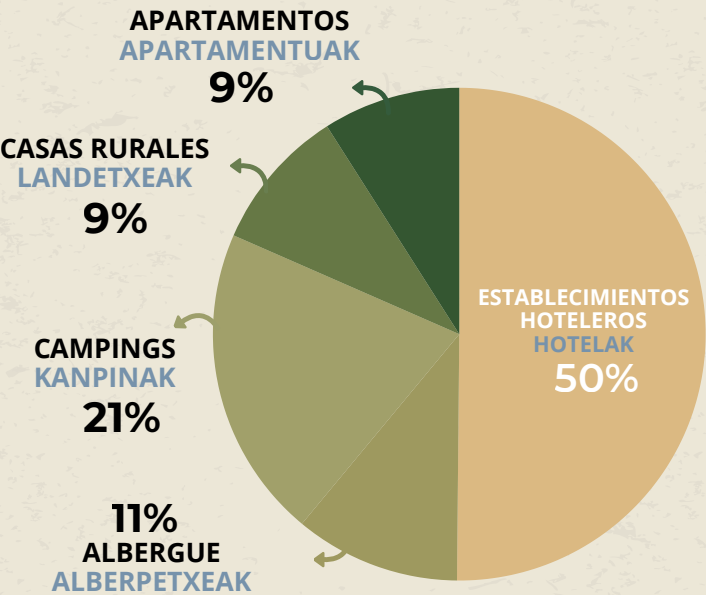
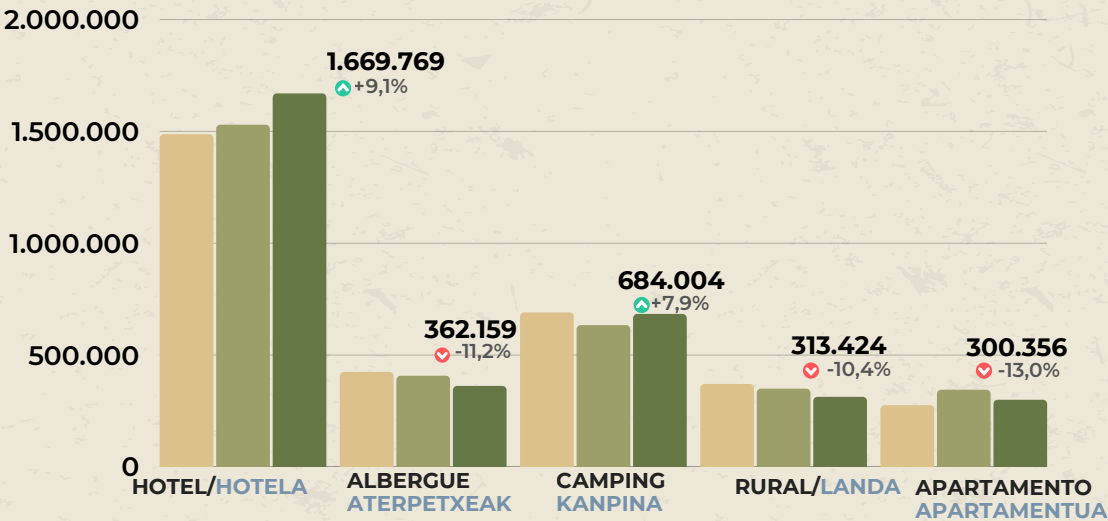
Fuente: INE. Encuestas de ocupación hotelera y extrahotelera. / Iturria: EIN. Hotelen eta hotelen kanpozko okuparioari buruzko inkesta

PERNOCTACIONES / OSTATU-GAUAK



En el caso de las pernoctaciones, hoteles y campings se muestran como los establecimientos con mayor incremento. Por el contrario, apartamentos y turismo rural registran descenso alrededor del -10%, con respecto a 2024. En general, la evolución es muy similar a años anteriores, incluido durante el verano.

Ostatu-gauei dagokienez, hotelak eta kanpinak izan dira hazkunderik handiena izan duten establezimenduak. Aitzitik, apartamentu turistikoetan eta landa-turismoan %10 inguruko jaitsiera erregistratu da, 2024ko datuekin alderatuta. Oro har, bilakaera aurreko urteetakoaren oso antzekoa da, uda barne.



INFORME DE COYUNTURA TURÍSTICA / EGOERA TURISTIKOARI BURUZKO TXOSTENA

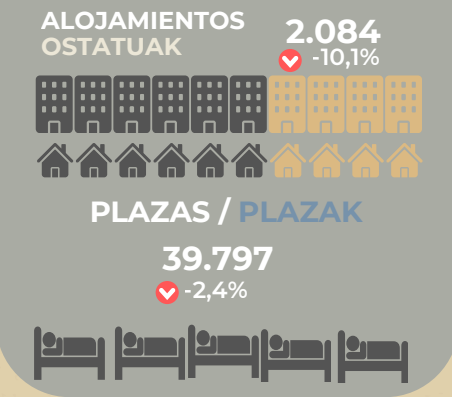
3ER TRIMESTRE 2025EKO 3. HIRUHILEKOA

% VARIACIÓN 2024/2025 % BARIAZIOA



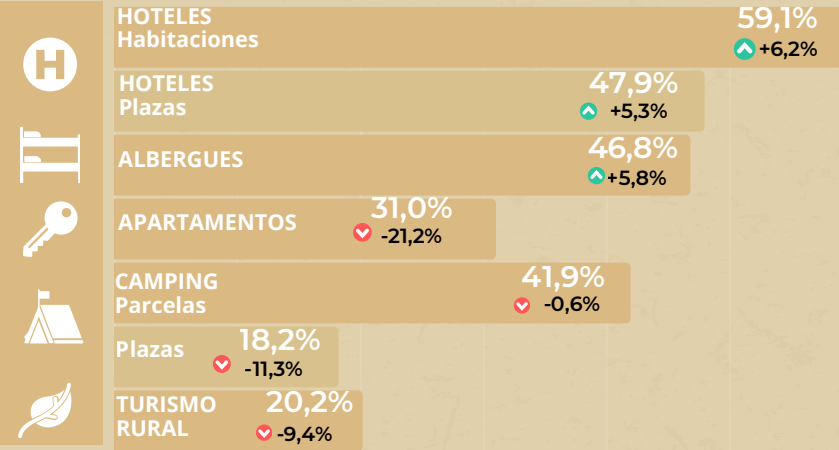
Observatorio Turístico de Navarra
Nafarroako Turismoaren Behatokia

ESTABLECIMIENTOS ABIERTOS* ESTABEZIMENDU IREKIAK*



*Dato último mes (septiembre)
*Azken seihelekoaren datua (iraila)

GRADO DE OCUPACIÓN PROMEDIO 9 PRIMEROS MESES (%) 9 HASIERAKO HILABETETAN BATEZ BESTEKO OKUPAZIO MAILA (%)



En este apartado, las cifras positivas se concentran en la ocupación hotelera, que aumenta más de 5 puntos porcentuales, tanto en habitaciones como plazas. La estancia media se incrementa también en este tipo de alojamientos. Los albergues muestran una tendencia positiva en ocupación pero no así en estancia media. Resulta destacable la disminución de la ocupación y de la estancia media, tanto en apartamentos como en turismo rural.

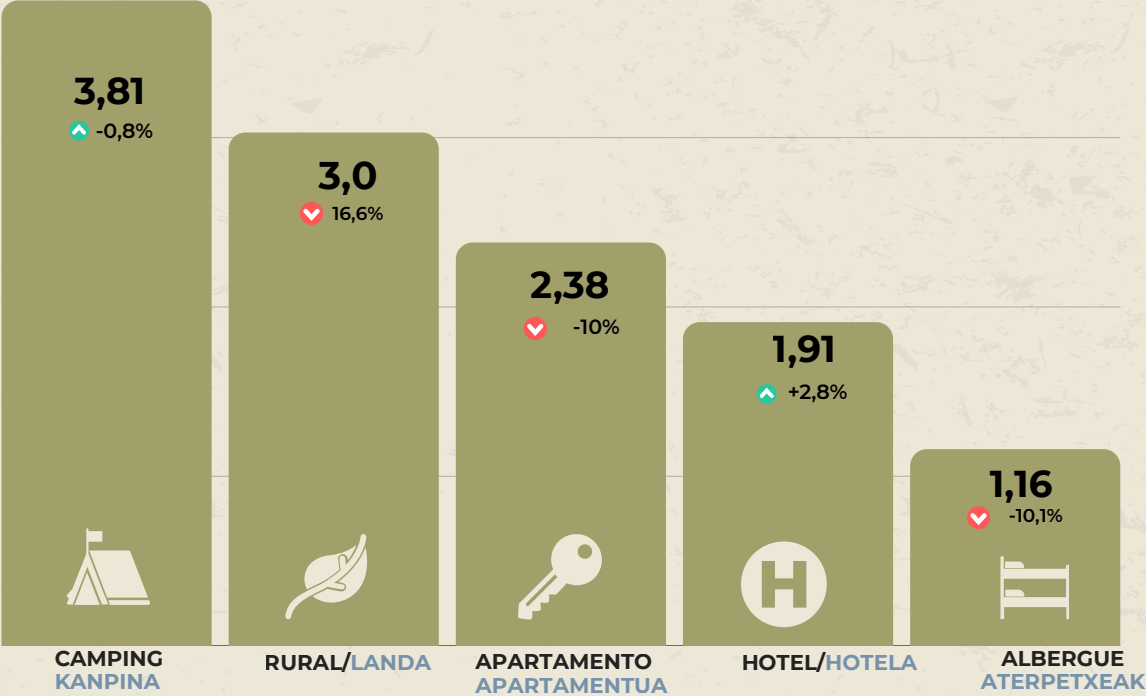
Estas cifras concuerdan con el resto del análisis y con una tendencia polarizada según tipo de alojamiento, en la que los hoteles recuperan protagonismo frente al freno de los apartamentos y la recesión del turismo rural.

Atal honetan, datu positiboak hotelen okupazioan pilatzen dira, ehuneko bost puntu baino gehiago igo baita, bai geletan bai plazetan. Batez besteko egonaldiak ere gora egin du ostatu mota horietan. Aterpetxeek ere joera positiboa erakusten dute okupazioari dagokionez, baina ez batez besteko egonaldiari dagokionez.

Azpimarratzekoa da okupazioak eta batez besteko egonaldiak behera egin dutela apartamentuetan, eta landa-turismoan ere bai.

Datu horiek bat datoz gainerako azterketarekin eta ostatu motaren arabera joera polarizatu horrekin; ondorioz, hotelek protagonismoa berreskuratu dute, apartamentuek moteldu, eta landa-turismoa atzeraldian dago.

ESTANCIA MEDIA POR ALOJAMIENTO BATEZ BESTEKO EGONALDIA OSTATU BAKOITZEKO



INFORME DE COYUNTURA TURÍSTICA / EGOERA TURISTIKOARI BURUZKO TXOSTENA

3ER TRIMESTRE 2025EKO 3. HIRUHILEKOA

% VARIACIÓN 2024/2025 % BARIAZIOA



Observatorio Turístico de Navarra
Nafarroako Turismoaren Behatokia

REV PAR

INGRESOS POR HABITACIÓN DISPONIBLE
BATEZ BESTEKO DIRU-SARRERA LOGELA
LIBRE BAKOITZEKO

El último trimestre analizado ha tenido un comportamiento inhabitual. Finalmente, ha terminado superando los niveles de rentabilidad registrados en el mismo mes del año anterior, situándose en los 55,1€.

Aztertutako azken hiruhilekoak ezohiko bilakaera izan du. Azkenik, iazko hilabete berean erregistratutako errentagarritasun-mailak gainditu ditu, 55,1 eurotan kokatuz

ADR

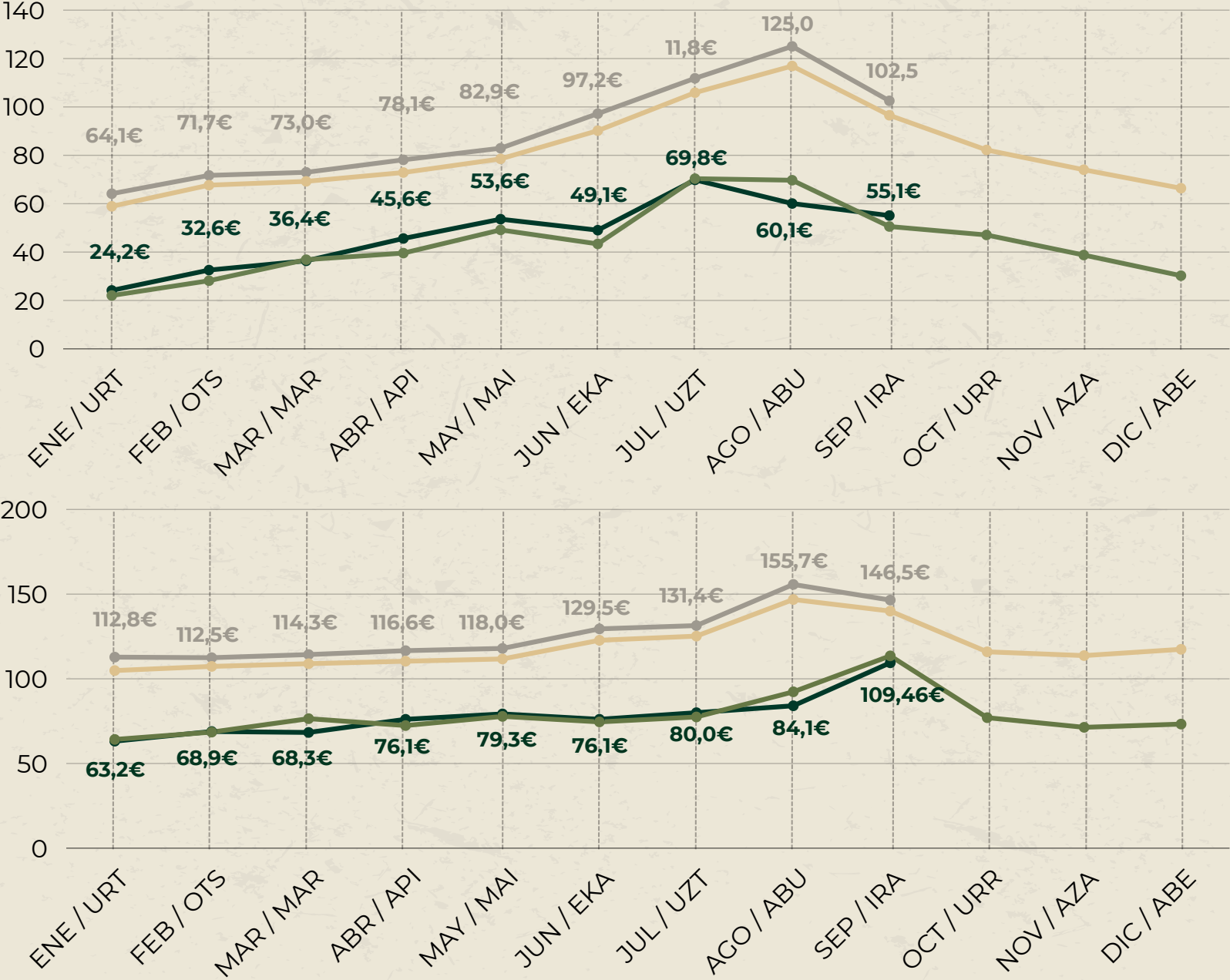
TARIFA MEDIA DIARIA POR HABITACIÓN
OCUPADA

EGUNEKO BATEZ BESTEKO DIRU-SARRERA
OKUPATUTAKO LOGELA BAKOITZEKO

En este caso la recuperación de los niveles de agosto, inferiores a los de 2024, no consigue recuperar la cifra de septiembre del mismo año. El ADR en Navarra en septiembre de 2025 se encuentra en los 109,46€.

Hala ere, kasu honetan, abuztuko mailak (2024koak baino baxuagoak) berreskuratutako arren, ez da lortu iazko iraileko kopurua berreskuratzea. 2025eko irailean, Nafarroako ADR (eguneko batez besteko tarifa) 109,46 eurokoa izan da.

Navarra 2025 España 2025
Navarra 2024 España 2024



INFORME DE COYUNTURA TURÍSTICA / EGOERA TURISTIKOARI BURUZKO TXOSTENA

3ER TRIMESTRE 2025EKO 3. HIRUHILEKOA

% VARIACIÓN 2024/2025 % BARIAZIOA



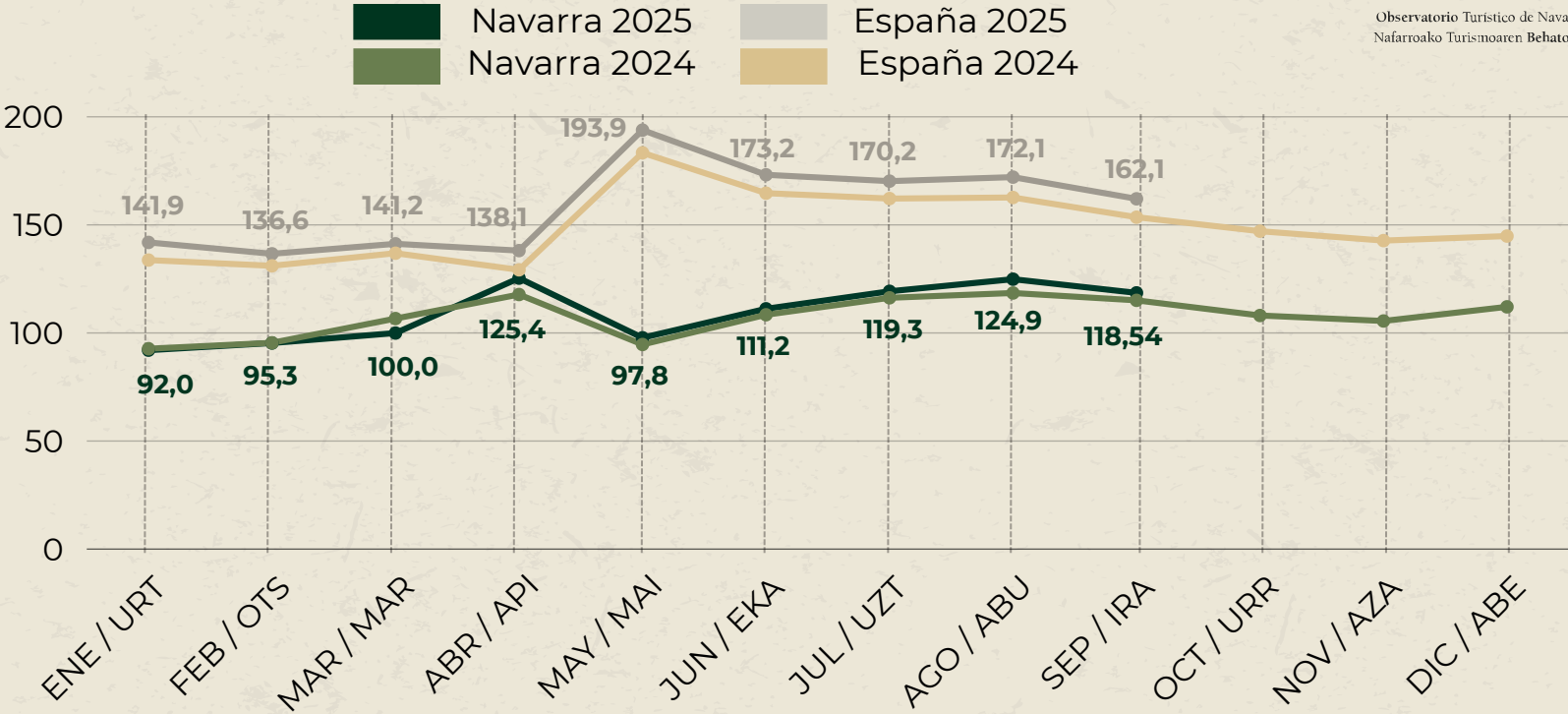
Observatorio Turístico de Navarra
Nafarroako Turismoaren Behatokia

IPH / HPI

ÍNDICE DE PRECIOS HOTELEROS HOTELETAKO PREZIOEN INDIZEA

El Índice de Precios Hoteleros registra una tendencia positiva en el último trimestre, en comparación con el año anterior. A modo de ejemplo, en el mes de agosto el IPH alcanza el 124,9, mientras que el año anterior se situó en el 118,48, por debajo de las últimas cifras registradas en 2025.

Hotel Prezioen Indizeak (HPI) joera positiboa izan du azken hiruhilekoan, iazko datuekin alderatuta. Adibidez, abuztuan, HPIa 124,9ra iritsi zen; iaz, berriz, 118,48 zen, 2025ean erregistratutako azken datuen azpitik.

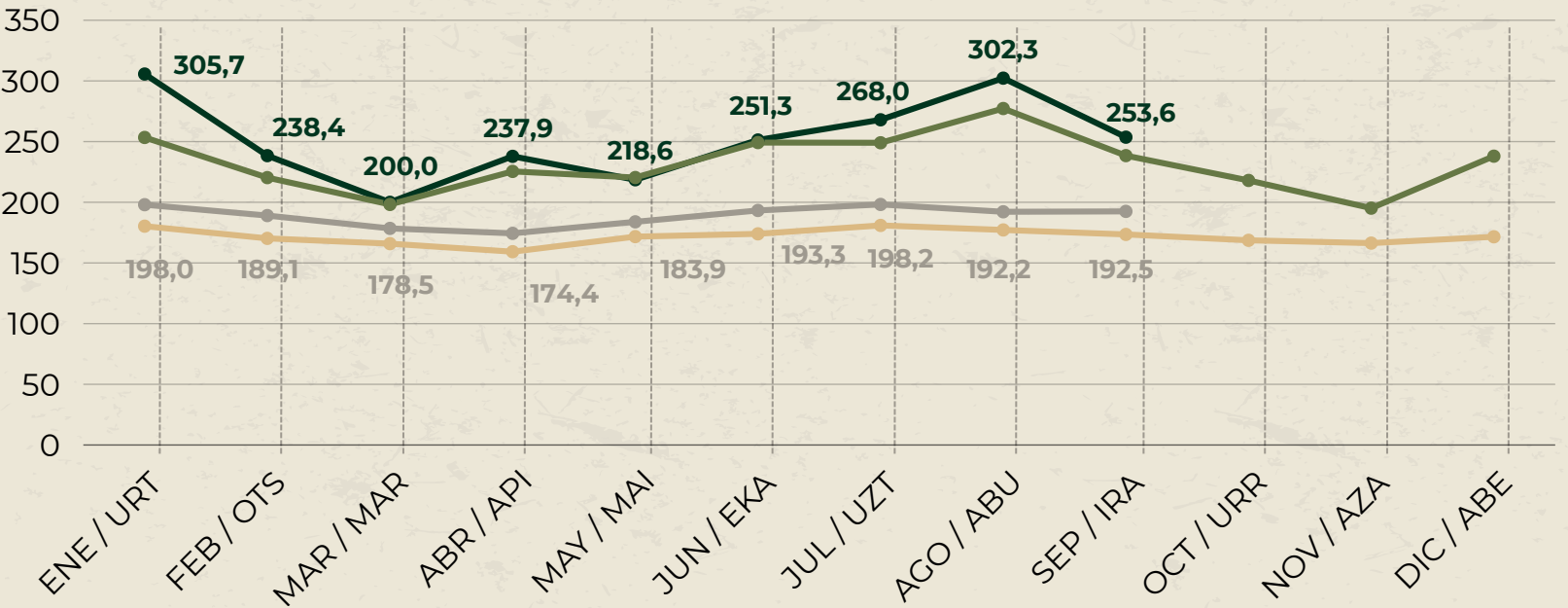


IPTR / LTPI

ÍNDICE DE PRECIOS TURISMO RURAL LANDA TURISMOKO PREZIOEN INDIZEA

Este indicador es el más favorable a Navarra y se sitúa muy por encima del estatal. Se puede observar como durante todo el año mantiene su liderazgo y al término de septiembre la cifra es 253,6.

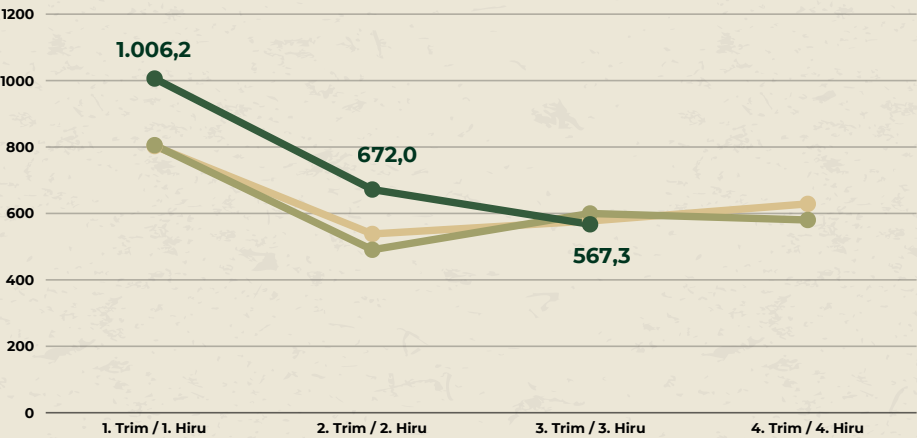
Adierazle hori da Nafarroan emaitzarik hoberenak ematen dituen, eta estatukoaren oso gaintik dago. Urte osoan zehar adierazleak lidergoari eusten diola ikus daiteke, eta irailaren amaieran 253,6 da zifra hori.



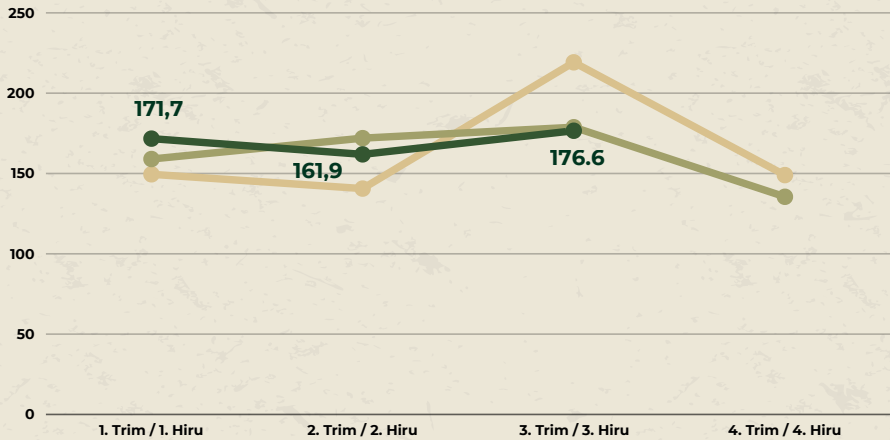
% VARIACIÓN 2024/2025 % BARIAZIOA

GASTO DE TURISTAS INTERNACIONALES / NAZIOARTEKO TURISTEN GASTUA

PROMEDIO DE GASTO EN NAVARRA POR TURISTA BATEZ BESTEKO GASTUA TURISTA BAKOITZEKO NAFARROAN



PROMEDIO DIARIO DE GASTO EN NAVARRA POR TURISTA EGUNEKO BATEZ BESTEKO GASTUA TURISTA BAKOITZEKO NAFARROAN



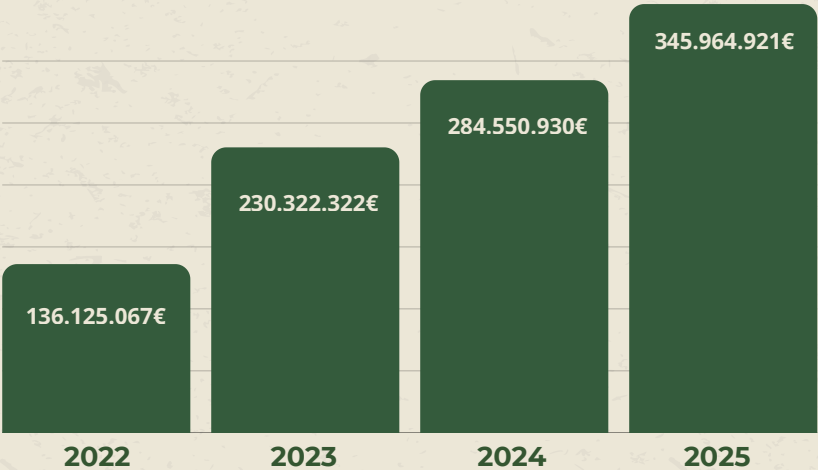
2025 2024 2023

Gasto acumulado en Navarra de total turistas internacionales durante los tres primeros trimestres

345.964.921€

+21,6%

Lehen hiru hiruhilekoetan nazioarteko turista guztien gastu metatua Nafarroan



A nivel económico, el turismo internacional sigue teniendo un comportamiento positivo durante 2025. Las visitas de turistas extranjeros han generado unos ingresos un 22% superiores a los registrados en el mismo periodo de 2024. El gasto total acumulado de los turistas internacionales en Navarra alcanza los 345.964.921 euros en lo que va de año.

El gasto medio por turista en el último trimestre no muestra un comportamiento tan positivo, mientras que el gasto medio diario, remonta levemente. En cualquier caso, los datos de 2025 refuerzan de manera significativa la tendencia al alza que este indicador viene mostrando en los últimos años.

Ekonomiaren aldetik, nazioarteko turismoak portaera positiboa izaten jarraitzen du 2025ean zehar. Atzerriko turisten bisitek 2024ko aldi berean erregistratutakoak baino %22 diru-sarrera handiagoak sortu dituzte. Nazioarteko turistek Nafarroan metatutako gastu osoa 345.964.921 eurokoa da aurten.

Turista bakoitzeko batez besteko gastuak ez du hain portaera positiboa erakutsi azken hiruhilekoan, baina, aldiz, eguneko batez besteko gastuak pixka bat gora egin du. Edonola ere, 2025eko datuek nabarmen indartzen dute adierazle honek azken urteetan erakusten duen goranzko joera.

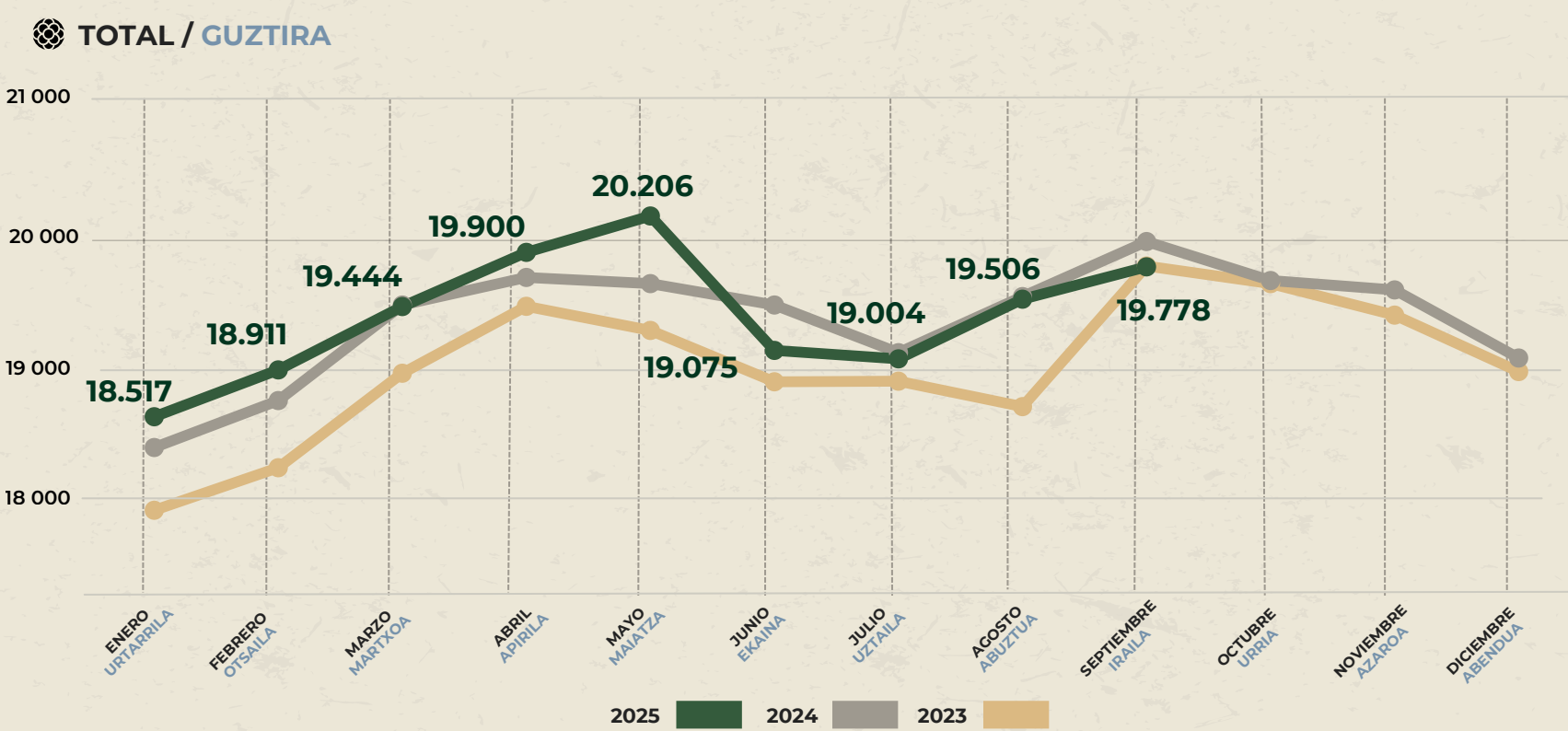
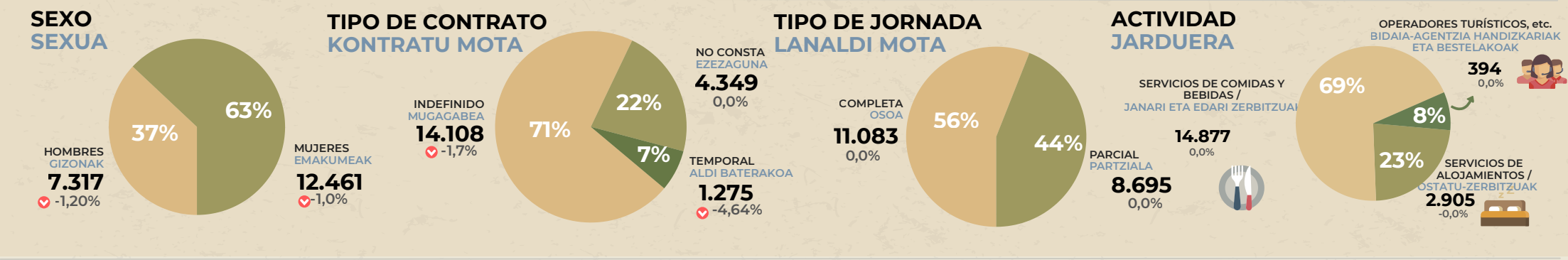
INFORME DE COYUNTURA TURÍSTICA / EGOERA TURISTIKOARI BURUZKO TXOSTENA
3ER TRIMESTRE 2025EKO 3. HIRUHILEKOA

% VARIACIÓN 2024/2025 % BARIAZIOA



EMPLEO TURÍSTICO
TURISMOAREN SEKTOREKO ENPLEGUA

TOTAL / GUZTIRA
19.778
-1,1%



Los datos de empleo que durante 2024, mostraron cifras históricas, vivieron un descenso considerable en el segundo trimestre de 2025 y se han recuperado en este último periodo, alcanzando niveles similares a 2023. Nos encontramos frente a una desaceleración del crecimiento del empleo dentro de unos márgenes positivos, por lo que se podría hablar de consolidación de los niveles de empleo en el sector.

Enplegu-datuek, 2024ko kopuru historikoen ondoren, beherakada nabarmena izan zuten 2025eko bigarren hiru hilekoan, baina azken aldi honetan berreskuratu egin dira, 2023koen paretsuan geldituz. Enpleguaren hazkundearen moteltzea izan da, marjina positiboen barrenean. Hori dela eta, sektoreko enplegu-mailak finkatu egin direla esan liteke.

Fuente: N° afiliaciones a la Seguridad Social en las ramas turísticas a 30/09/2025 Iturria: Gizarte Segurantzako afiliazio-kopurua turismoko adarretan 2025-09-30n

INFORME DE COYUNTURA TURÍSTICA / EGOERA TURISTIKOARI BURUZKO TXOSTENA

3ER TRIMESTRE 2025EKO 3. HIRUHILEKOA

% VARIACIÓN 2024/2025 % BARIAZIOA

OFICINAS DE TURISMO / TURISMO BULEGOAK

PROCEDENCIAS / JATORRIAK



ACUMULADO CONSULTAS ATENDIDAS TERCER TRIMESTRE 2025

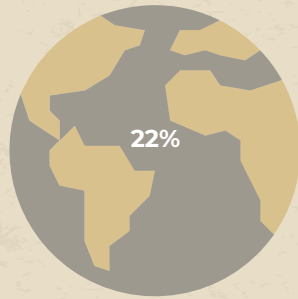
261.173

-5,8%

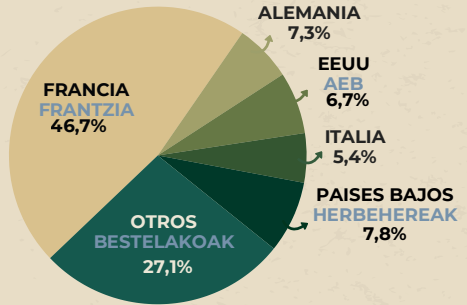
2025KO LEHEN HIRU HIRUHILEKOETAN ARTATUTAKO BISITEN KOPURU METATUA



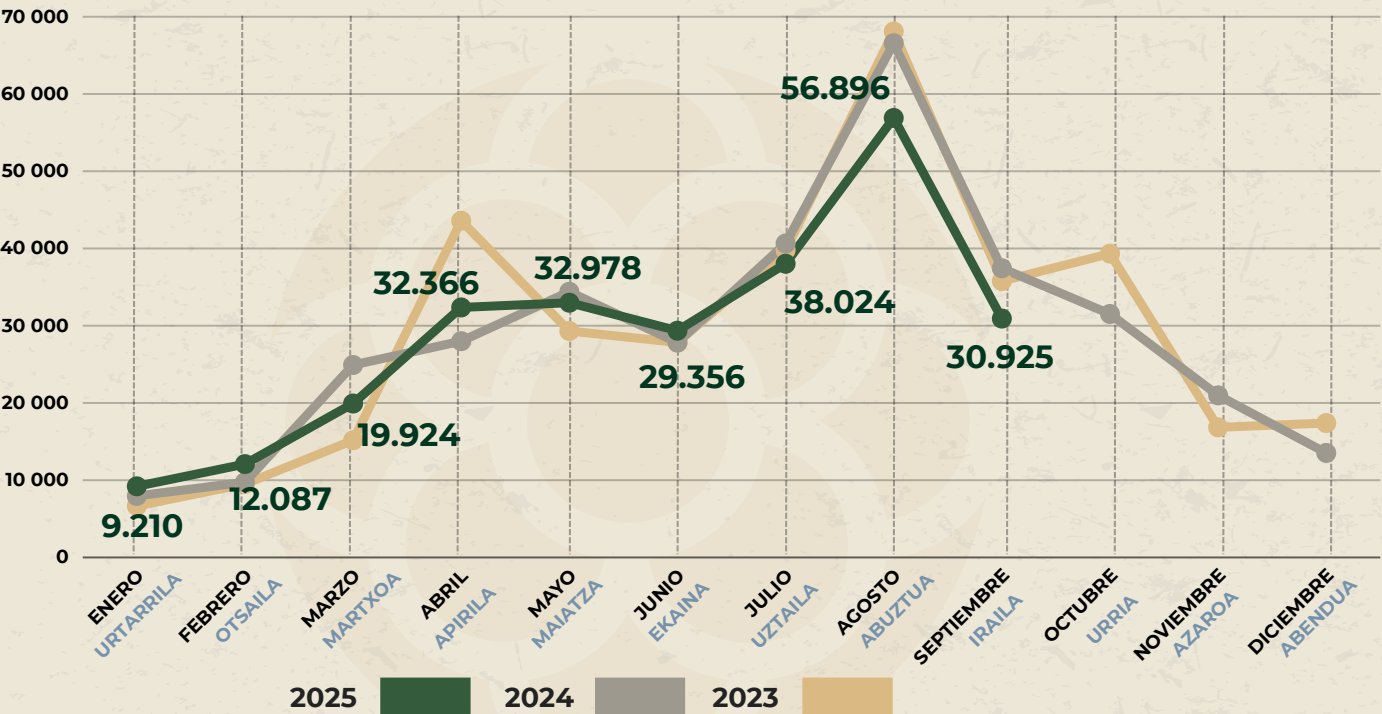
Observatorio Turístico de Navarra
Nafarroako Turismoaren Behatokia



INTERNACIONALES NAZIOARTEKOAK
58.092
-17,6%

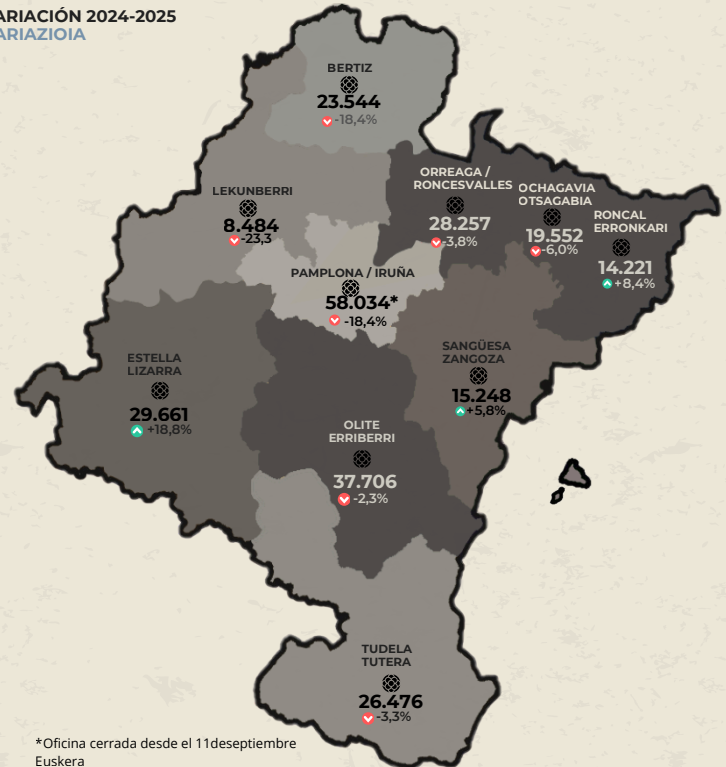


CONSULTAS POR MESES / KONTSULTAK HILABETE BAKOITZEAN



CONSULTAS POR OFICINA KONTSULTAK BULEGO BAKOITZEAN

% VARIACIÓN 2024-2025
% BARIAZIOA



*Oficina cerrada desde el 11 de septiembre
Euskera

Durante los primeros nueve meses del año, un total de 261.173 personas realizaron al menos una consulta o trámite en alguna de las 10 Oficinas de Turismo del Gobierno de Navarra. Esta cifra representa un descenso del -5,8% respecto al mismo periodo del año anterior.

El descenso de las consultas se concentra especialmente entre los visitantes internacionales, cuyas consultas se han visto reducidas un -17,6%.

Urteko lehen bederatz hila beteetan, guztira 261.173 pertsonak egin zuten gutxienez kontsulta edo izapidere bat Nafarroako Gobernuako 10 turismo bulegoetakoren batean. Zifra horrek -% 5,8ko jaitsiera adierazten du, aurreko urteko aldi berarekin alderatuta.

Kontsulten beherakada, batez ere, nazioarteko bisitarien artean gertatu da; izan ere, haien kontsulta kopurua -% 17,6 jaitsi da.

INFORME DE COYUNTURA TURÍSTICA / EGOERA TURISTIKOARI BURUZKO TXOSTENA

3ER TRIMESTRE 2025EKO 3. HIRUHILEKOA

% VARIACIÓN 2024/2025 % BARIAZIOA



Observatorio Turístico de Navarra
Nafarroako Turismoaren Behatokia



CAMINO DE SANTIAGO / DONEJAKUE BIDEA

CREDENCIALES SELLADAS EN RONCESVALLES
DURANTE EL TERCER TRIMESTRE DE 2025
ORREAGAN ZIGILATUTAKO KREDENTZIALAK 2025KO
LEHEN HIRU HIRUHILEKOETAN

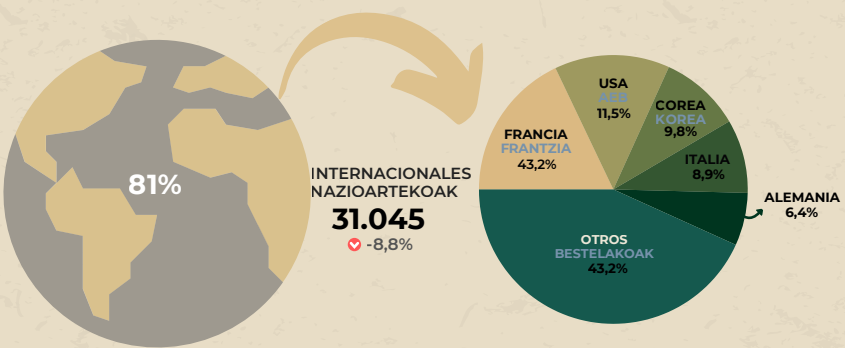
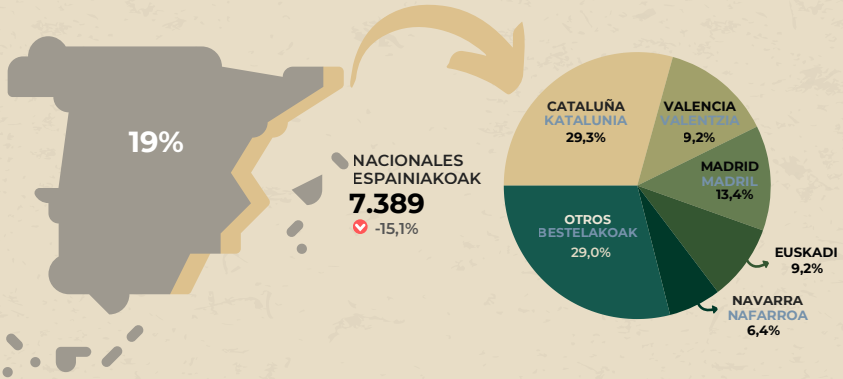
38.434
-10,1%

MODO DE REALIZACION DEL CAMINO GARRAIOBIDEA



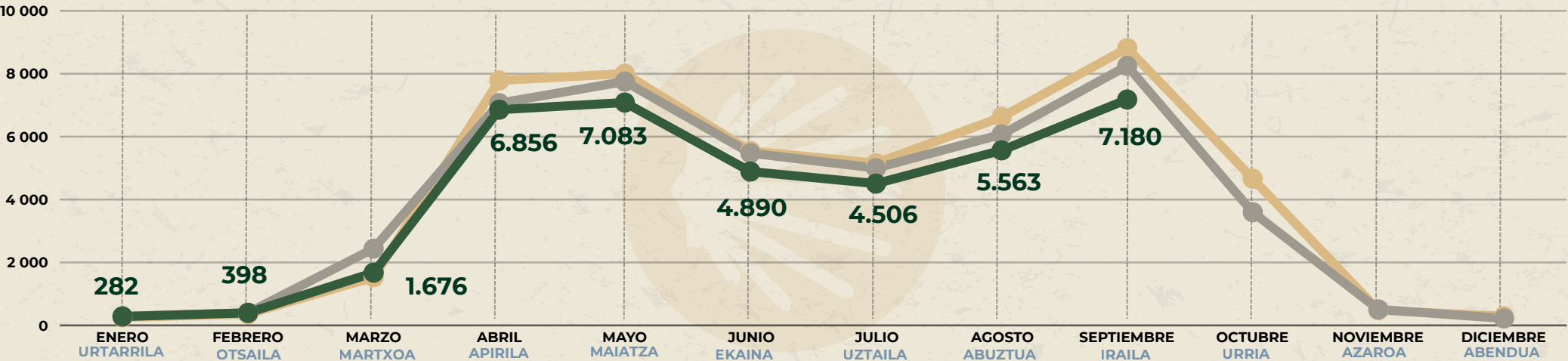
MÁS INFORMACIÓN: OPINIÓN SOBRE
EL CAMINO DE SANTIAGO EN
NAVARRA EN ALOJAMIENTOS Y
OFICINAS DE TURISMO
INFORMAZIO GEHIAGO: DONEJAKUE
BIDEARI IRITZIA ETA TURISMO
BULEGOTAN

PROCEDENCIAS / BIZILEKUAK:



ACUMULADO PEREGRINOS 2025 A SU PASO POR ORREAGA/RONCESVALLES 2025KO ERROMESEN KOPURU METATUA ORREAGATIK IGOROTZERAKOAN

2025 2024 2023



El volumen de credenciales selladas en el Albergue de Roncesvalles continúa registrando descenso, en esta ocasión se ha visto reducido un -10,1%, en comparación con el mismo periodo del año anterior. Esta disminución en la afluencia se concentra principalmente entre los peregrinos de origen nacional, cuyo número ha descendido un 16%. Como resultado, el peso relativo de los peregrinos internacionales sigue representando más del 80% de los peregrinos.

Orreagako aterpetxean zigitatutako kredentzialen bolumenak behera egiten jarraitzen du. Oraingo honetan, -% 10,1 murriztu da, aurreko urteko aldi berarekin alderatuta. Beherakada hori, batez ere, estatuko erromesengan pilatu da; haien kopurua % 16 jaitsi baita. Ondorioz, nazioarteko erromesen pisu erlatiboa erromesen % 80tik gorakoa da oraindik ere.



RECURSOS TURÍSTICOS / BALIABIDE TURISTIKOAK



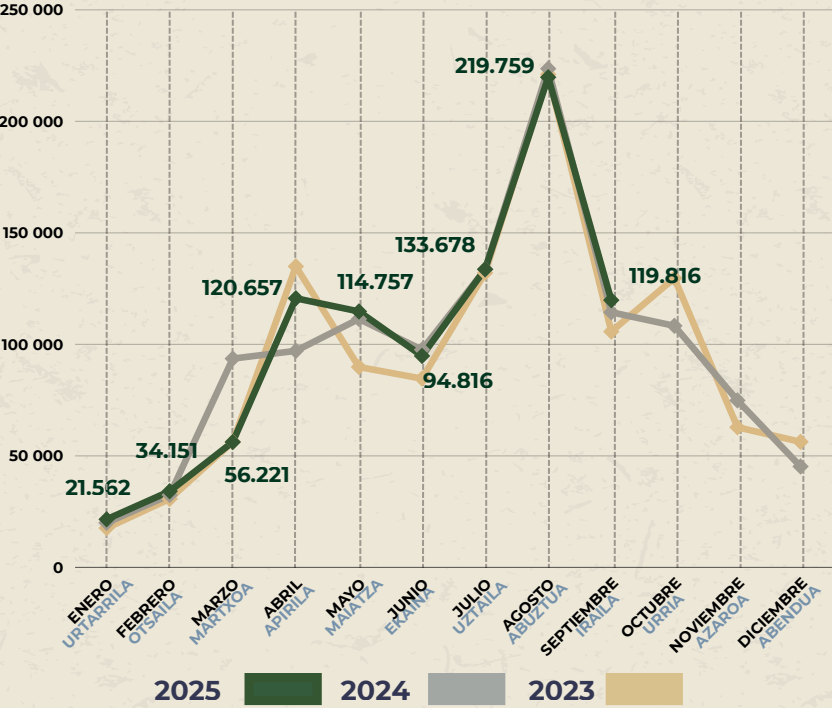
ACUMULADO VISITANTES DE 2025 EN LOS PRINCIPALES RECURSOS TURÍSTICOS MONITORIZADOS

915.417

-0,9%

2025KO BISITARIEN KOPURU METATUA MONITORIZATUTAKO BALIABIDE TURISTIKO NAGUSIETAN

VISITANTES A RECURSOS TURISTICOS
BALIABIDE TURISTIKOETARAKO BISITARIAK



Los recursos turísticos han recogido cifras de visitantes ligeramente inferiores al año 2024. Esta diferencia ha sido principalmente causada por el mes de agosto, durante el cual ha habido una caída mas pronunciada. Sin embargo, durante el mes de septiembre se ha experimentado una crecida respecto al año anterior.

Baliabide turistikoek 2024. urtean baino bisitari gutxiago izan dituzte. Abuztuan izandako beherakadak alde hau gauzatu du. Hala ere, irailean gorakada bat izan da aurreko urtearekin alderatuta.

*Datos hasta agosto de 2025
*2025eko abuztura arteko datuak

INFORME DE COYUNTURA TURÍSTICA / EGOERA TURISTIKOARI BURUZKO TXOSTENA

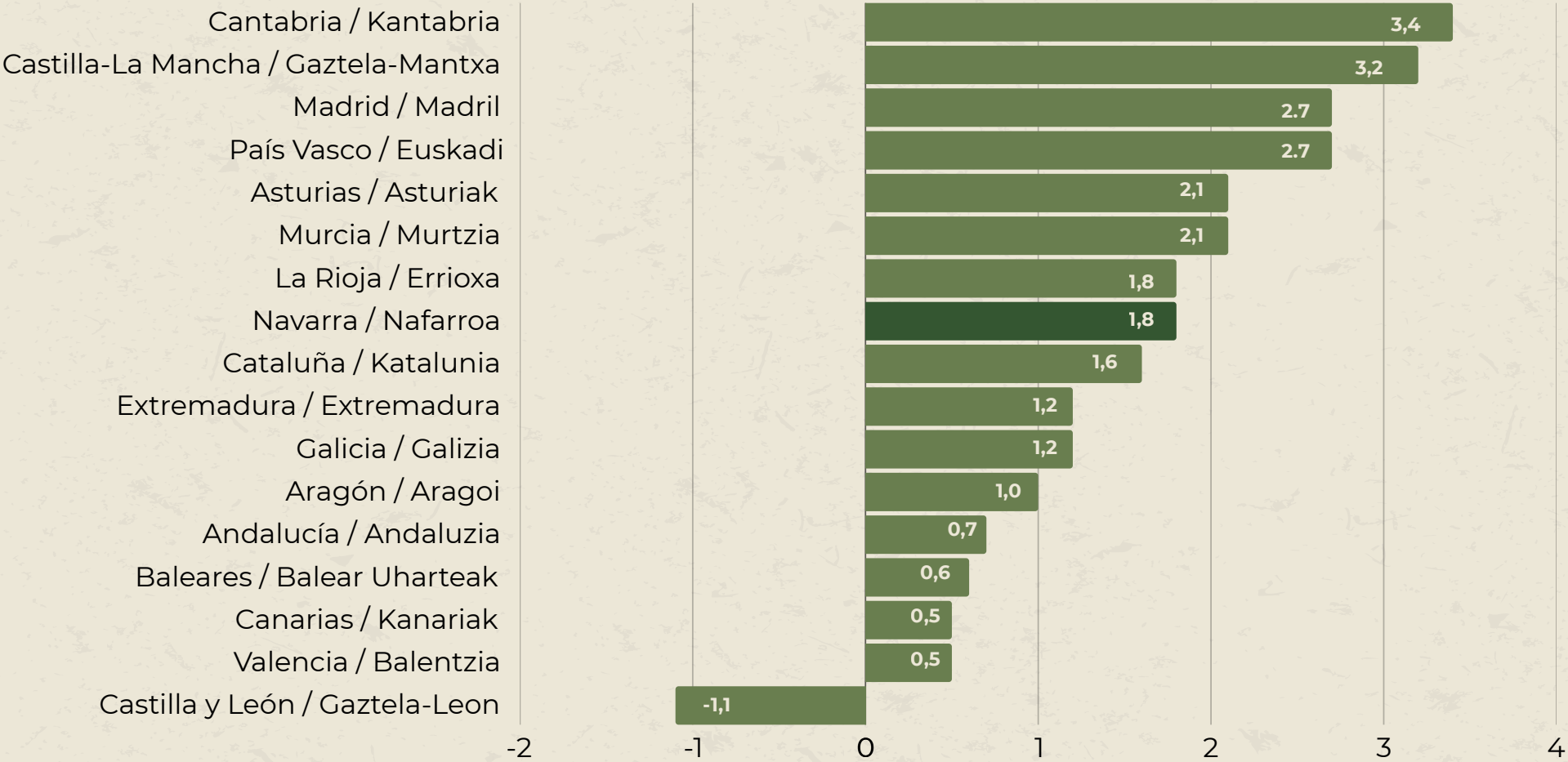
3ER TRIMESTRE 2025EKO 3. HIRUHILEKOA

% VARIACIÓN 2024/2025 % BARIAZIOA

EXCELTUR. N94. VALORACIÓN TURÍSTICA EMPRESARIAL DEL IIIT DE 2025 Y PERSPECTIVAS PARA IV TRIMESTRE Y EL CIERRE DE 2025

EXCELTUR. N94. EUSKERA

Expectativas empresariales de ventas para el cierre de 2025 EUSKERA



“Moderación generalizada en las expectativas empresariales para el último trimestre del año. Algunos destinos de interior y del norte registran las expectativas más positivas; Cantabria (+3,4% ventas IVT 25v24), Castilla-La Mancha (+3,2%), País Vasco (+2,7%) y Madrid (+2,7%), mientras los destinos del litoral descuentan mejoras mucho más tenues (Andalucía +0,7%, Baleares +0,6%, Canarias +0,5%, y la Co Valenciana 0,5%).” Navarra se encuentra en términos intermedios, al nivel de Comunidades limítrofes como La Rioja.

Enpresa-igurikimenen moderazio orokorra urteko azken hiruhilekoan. Barnealdeko eta iparraldeko destino batzuek dituzte itxaropen positiboak; Kantabriak (+ % 3,4ko salmentak, IVT 25v24), Gaztela-Mantxak (+ % 3,2), Euskal Autonomia Erkidegoak (+ % 2,7) eta Madrilek (+ % 2,7); itsasertzeko destineuek, berriz, askoz hobekuntza apalagoak dituzte (Andaluzia + % 0,7, Balear Uharteak + % 0,6, Kanariak + % 0,5, eta Balentziako Erkidegoa % 0,5), Errioxaren maila ertainean dago.

FUENTES

INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICA (INE)

Los datos aquí expuestos provienen de las distintas encuestas de ocupación que el INE desarrolla con una frecuencia mensual en establecimientos turísticos regulados pertenecientes al Registro de Turismo de Navarra.

- Encuesta de Ocupación Hotelera (EOH)
- Encuesta de Ocupación en Campings (EOC)
- Encuesta de Ocupación de alojamientos de Turismo Rural (EOTR)
- Encuesta de Ocupación de Apartamentos Turísticos (EOTR)
- Encuesta de Ocupación en Albergues (se realiza exclusivamente en albergues juveniles) (EOAL)

INSTITUTO DE ESTADÍSTICA DE NAVARRA (NASTAT)

Perteneciente al Departamento de Presidencia e Igualdad del Gobierno de Navarra, ofrece estadísticas de turismo, fruto de la explotación de microdatos para Navarra, procedentes de las encuestas de ocupación y de gasto turístico del INE.

EMPLEO TURÍSTICO

Promedio de altas de trabajadores en la Seguridad Social en las actividades económicas de Servicios de Alojamiento (CNAE 2009 -55), Servicios de Comidas y Bebidas (CNAE 2009-56) y Agencias de Viajes y Operadores Turísticos (CNAE 2009-79).

OFICINAS DE TURISMO

Registro de consultas presenciales atendidas en la Red de Oficinas de Turismo de Gobierno de Navarra, integrada por 10 oficinas ubicadas en las siguientes localidades turísticas: Bértiz, Estella-Lizarrza, Lekunberri, Ochagavía, Olite, Orreaga/Roncesvalles, Pamplona, Sangüesa, Tudela, Roncal.

VISITANTES A RECURSOS TURÍSTICOS

Datos cedidos por las entidades gestoras de los recursos turísticos.

CAMINO DE SANTIAGO

Como indicador del número de peregrinas y peregrinos que pasan por Navarra, se utiliza el registro de personas que sellan su credencial en el Santuario de Orreaga/Roncesvalles, pernecten o no en su albergue.

EXCELTUR

Es una asociación sin ánimo de lucro formada por 30 de las más relevantes empresas de toda la cadena de valor turística y de los subsectores del transporte aéreo, ferroviario, marítimo y terrestre, alojamiento, agencias de viajes y tour operadores, medios de pago, alquiler de coches y centrales de reservas/GDS.

ITURRIAK

ESTADISTIKAKO INSTITUTU NAZIONALA (EIN).

Hemen azaldutako datuak EINek hilero Nafarroako Turismo Erregistroko establezimendu turistiko arautuetan egiten dituen okupazio-inkestetatik datoz.

- Hotelen okupazioari buruzko inkesta (HOI)
- Kanpinen okupazioari buruzko inkesta (KOI)
- Landa-turismoko ostatuen okupazioari buruzko inkesta (LTOI)
- Apartamentu turistikoaren okupazioari buruzko inkesta (ATOI)
- Aterpetxeen okupazioari buruzko inkesta (gazte-aterpetxeena soilik) (AOI)

NAFARROAKO ESTATISTIKA INSTITUTUA (NASTAT)

Nafarroako Gobernuak Lehendakari eta Berdintasun Departamentuak da, eta turismoaren sektoreko estatistikak eskaintzen ditu, EINen gastu turistiko eta okupazio inkestetik datozen Nafarroarako mikrodutak ustiatuz.

TURISMOAREN SEKTOREKO ENPLEGUA

Gizarte Segurantzako langileen alteen batezbestekoa ostatu-zerbitzuetan (EJSN 2009-55), janari- eta edari-zerbitzuetan (EJSN 2009-56) eta bidaia-agentzietan eta bidaia-agentzia handizkarietan (EJSN 2009-79).

TURISMO BULEGOAK

Nafarroako Gobernuak turismo bulegoen sarean aurrez aurre artatutako kontsulten erregistroa; 10 bulego daude sarean, herri turistiko hauetan: Bértiz, Lizarrza, Lekunberri, Otsagabia, Erriberri, Orreaga, Iruña, Zangoza, Tuteria, Erronkari.

BALIABIDE TURISTIKOETAKO BISITARIAK

Baliabide turistikoak kudeatzen dituzten erakundeek lagatako datuak.

DONEJAKUE BIDEA

Nafarroatik igarotzen diren erromesen kopurua kalkulatzeko, Orreagako santutegian kredentziala zigilatzen duten pertsonen erregistroa erabiltzen da, hango aterpetxeen gaua igaro ala ez.

EXCELTUR

Irabazi-asmorik gabeko elkarte bat da, balio turistikoko kate osoko 30 enpresa garrantzitsuenek eta aireko, trenbideko, itsasoko eta lurreko garraioaren, ostatuaren, bidaia-agentzien eta touroperadoreen, ordainketa-bitartekoaren, autoen alokairuaren eta erreserba-zentralen aspisektoreen osatua.

GLOSARIO

VIAJERO

Todas aquellas personas que realizan una o más pernoctaciones seguidas en el mismo alojamiento INE

PERNOCTACIONES

Se entiende por pernoctación o plaza ocupada cada noche que un viajero se aloja en el establecimiento. INE

ESTANCIA MEDIA

Esta variable es una aproximación al número de días que, por término medio, los viajeros permanecen en los establecimientos y se calcula como cociente entre las pernoctaciones y el número de viajeros. INE

GRADO DE OCUPACIÓN POR HABITACIONES

Relación, en porcentaje, entre la media diaria de habitaciones ocupadas en el mes y el total de habitaciones disponibles en el mismo periodo. INE

GRADO DE OCUPACIÓN POR PLAZAS

Relación, en porcentaje, entre el total de las pernoctaciones y el producto de las plazas, incluyendo las camas supletorias, por los días a que se refieren las pernoctaciones. INE

GRADO DE OCUPACIÓN POR PARCELAS

Relación, en porcentaje, entre el total de parcelas ocupadas en el mes y las disponibles en el camping en el mismo periodo multiplicadas por los días del mes de referencia. INE

GRADO DE OCUPACIÓN POR APARTAMENTOS

Relación, en porcentaje, entre el total de los apartamentos ocupados y el producto de los apartamentos disponibles por los días a los que hace referencia la encuesta. INE

PLAZAS ESTIMADAS

Número de plazas estimadas por la encuesta de los establecimientos abiertos de temporada. INE

ESTABLECIMIENTOS ABIERTOS ESTIMADOS

Número de establecimientos abiertos de temporada estimados por la encuesta. INE

REV PAR

Revenue per Available Room o Ingresos por Habitación Disponible: Son los ingresos medios por habitación disponible, distinguiendo, igual que en el ADR, el tipo de cliente
 $RevPAR = ADR * \text{Grado de ocupación por habitaciones}$. INE

ADR

Average Daily Rate o Tarifa Media Diaria: Se define como los ingresos medios diarios obtenidos por habitación ocupada teniendo en cuenta el tipo de cliente al que se le ha aplicado
 $ADR = RevPAR / \text{Grado de ocupación por habitaciones}$. INE

IPH

índice de precios hoteleros: es una medida estadística de la evolución del conjunto de precios aplicados por los empresarios a los distintos clientes que se alojan en los hoteles de España. Mide, por tanto, la evolución de los precios del sector desde la óptica de la oferta. INE

IPTR

índice de Precios en Alojamientos de Turismo Rural: Es una medida estadística de la evolución del conjunto de precios aplicados por los empresarios a los distintos clientes que se alojan en estos tipos de establecimientos. Mide, por tanto, la evolución de los precios del sector desde la óptica de la oferta.

ESTABLECIMIENTO HOTELERO

Se entiende por establecimiento hotelero toda unidad productora de servicios de alojamiento hotelero (hotel, hotel apartamento o apartahotel, motel, hostel, pensión, fonda, casa de huéspedes), situada en un mismo emplazamiento geográfico y en la que trabajan una o más personas por cuenta de la misma empresa.

CAMPING

Se entiende por Campings, aquellos espacios de terreno debidamente delimitados, dotados y acondicionados, destinados a facilitar a las personas, de modo habitual y mediante el pago de un precio estipulado, un lugar para hacer vida al aire libre durante tiempo limitado con fines vacacionales o turísticos y utilizando como residencia, albergues móviles, caravanas, tiendas de campaña u otros elementos similares fácilmente transportables.

ALOJAMIENTOS DE TURISMO RURAL

Son Alojamientos de Turismo Rural aquellos establecimientos o viviendas destinados al alojamiento turístico mediante precio con o sin otros servicios complementarios y que estén inscritos en el correspondiente Registro de cada Comunidad Autónoma.

ALBERGUES

Se definen los albergues como establecimientos que ofrecen al público el servicio de alojamiento principalmente en habitaciones múltiples, con o sin servicios complementarios, y habitualmente con la posibilidad de practicar alguna actividad relacionada con el entorno.

ESTABLECIMIENTO DE APARTAMENTOS TURÍSTICOS

Se entiende por establecimiento de apartamentos turísticos toda unidad productora cuya actividad exclusiva o principal es la de alojamiento de turistas, distribuidos en unidades amuebladas (apartamentos, chalets, villas, bungalows,...).

GLOSARIOA

BIDAIARIA

Ostatu berean gau bat edo gehiago jarraian egiten dituzten pertsona guztiak. EIN

OSTATU-GAUAK

Ostatu-gaua edo plaza okupatua da bidaiari batek establezimenduan ostatu hartzen duen gau bakoitza. EIN

BATEZ BESTEKO EGONALDIA

Aldagai hau hurbiltzen da bidaiariet, batez beste, establezimenduetan irauten duten egun kopurura; ostatu-gauen eta bidaiari-kopuruaren arteko zatidura da. EIN

OKUPAZIO-MAILA, GELAKA

Hilean okupatutako logelen eguneko batezbestekoaren eta aldi berean erabilgarri dauden logela guztien arteko erlazioa, ehunekotan. EIN

OKUPAZIO-MAILA, PLAZAKA

Ostatu-gauen guztizkoaren eta plazak (ohe osagarriak barne) bider ostatu-gauet dagozkien egunen biderkaduraren arteko erlazioa, ehunekotan. EIN

OKUPAZIO-MAILA, APARTAMENTUKA

Okupatutako apartamentu guztien eta eskuragarri dauden apartamentuak bider inkestak aipatzen dioten egunen biderkaduraren arteko erlazioa, ehunekotan. EIN

OKUPAZIO-MAILA, LURZATIKA

Hilean okupatutako lurzati guztien eta aldi berean kanpinean erabilgarri dauden lurzatiak bider erreferentziako hilabeteko egunen biderkaduraren arteko erlazioa, ehunekotan. EIN

ESTABLEZIMENDU IREKIAK (ZENBATETSIK)

Denboraldi irekiko establezimenduetako inkestaren bidez estimatutako plazen kopurua. INE

ESTIMATUTAKO PLAZAK

Sasoiko establezimendu irekien kopurua, inkestak zenbatetsia. EIN

REV PAR

Revenue per available room edo gela erabilgarri bakoitzeko diru-sarrerak: gela erabilgarri bakoitzeko batez besteko diru-sarrerak dira; ADRn bezala, bezero-mota bereizten da.
RevPAR = ADR × okupazio-maila gelaka. EIN

ADR

Average Daily Rate edo eguneko batez besteko tarifa: okupatutako gela bakoitzeko eguneko batez besteko diru-sarrera da, aplikatu zaion bezero-mota kontuan hartuta.
ADR = RevPAR ÷ okupazio-maila gelaka. EIN

HPI

Hoteletako prezioen indizea: Espainiako hoteletan ostatu hartzen duten bezeroei enpresaburuek aplikatutako prezio guztien bilakaeraren estatistika-neurria da. Beraz, eskaintzaren ikuspegitik sektorearen prezioen bilakaera neurtzen du. EIN

IPTR

Hoteletako prezioen indizea: Espainiako hoteletan ostatu hartzen duten bezeroei enpresaburuek aplikatutako prezio guztien bilakaeraren estatistika-neurria da. Beraz, eskaintzaren ikuspegitik sektorearen prezioen bilakaera neurtzen du. EIN

HOTEL-ESTABLEZIMENDUA

Hotel-establezimendutzat hartzen da hotel-ostatuko zerbitzuen ekoizpen-unitate oro (hotela, hotel-apartamentua edo apartahotela, motela, hostala, ostatu-etxea, fonda, apopilo-etxea), kokapen geografiko berean kokatua eta enpresa beraren konturako langile bat edo batzuk dituen.

KANPINA

Kanpintzat hartzen dira behar bezala mugatutako, hornitutako eta egokitutako lurzatiak, pertsonei, eskuarki eta hitzartutako prezio bat ordainduta, aire librean bizitzeko leku bat emateko erabiltzen direnak, oporretarako edo turismorako, egoitza gisa aterpetxe mugikorrek, karabanak, kanpindendak edo erraz garraia daitezkeen antzeko elementuak erabiliz.

LANDA-TURISMOKO OSTATUAK

Landa-turismoko ostatuak dira prezio bidez turismo-ostatura bideratutako establezimenduak edo etxebizitzak, beste zerbitzu osagarri batzuekin edo horiek gabe, baldin eta dagokien autonomia-erkidegoko erregistroan inskribatuta badaude.

ATERPETXEA

Aterpetxeak honela definitzen dira: jendeari ostatu-zerbitzua batez ere gela anitzetan eskaintzen dioten establezimenduak dira, zerbitzu osagarriekin edo horiek gabe, eta, normalean, ingurunearekin lotutako jardueraren bat egiteko aukerarekin.

APARTAMENTU TURISTIKOEN ESTABLEZIMENDUA

Apartamentu turistikoaren establezimendutzat hartzen da jarduera bakarra edo nagusia turistek ostatu ematea duen ekoizpen-unitate oro, altzariz hornitutako unitateetan banatuta (apartamentuak, txaletak, finkak, bungalowak...).